

品画，读诗，过诗意人生。

丰子恺 漫画古诗词

丰子恺 / 绘
李晓润 / 评注



上海社会科学院出版社
SHANGHAI ACADEMY OF SOCIAL SCIENCES PRESS



丰子恺 漫画古诗词

丰子恺 / 绘
李晓润 / 评注



上海社会科学院出版社
SHANGHAI ACADEMY OF SOCIAL SCIENCES PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

丰子恺漫画古诗词 / 丰子恺绘; 李晓润评注. —
上海: 上海社会科学院出版社, 2017
ISBN 978-7-5520-2072-4

I . ①丰… II . ①丰…②李… III . ①漫画—作品集
—中国—现代②古典诗歌—诗集—中国 IV . ① J228.2 ② I222

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 174899 号

丰子恺漫画古诗词

著 者: 丰子恺 绘 李晓润 评注

责任编辑: 赵秋蕙

特约编辑: 刘红霞

封面设计: 主语设计

出版发行: 上海社会科学院出版社

上海市顺昌路 622 号 邮编 200025

电话总机 021-63315900 销售热线 021-53063735

<http://www.sassp.org.cn> E-mail: sassp@sass.org.cn

印 刷: 北京中科印刷有限公司

开 本: 889 × 1194 毫米 1/32 开

印 张: 10.75

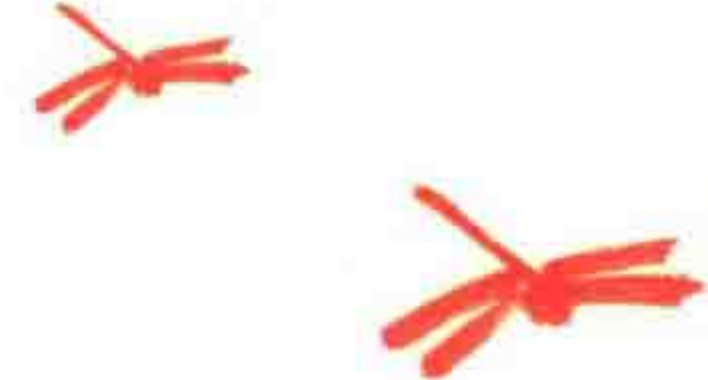
字 数: 120 千字

版 次: 2017 年 8 月第 1 版 2017 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5520-2072-4/J · 061

定价: 59.80 元

版权所有 翻印必究



序

丰子恺的诗化人生

丰子恺先生的一生是诗化的一生。他从童年以《千家诗》启蒙，到晚年在咏诗作画中走完人生的历程。抗战期间，举家逃亡，流离失所的日子，他有诗：“大树被斩伐，生机并不绝。春来怒抽条，气象何蓬勃。”晚年又有诗云：“岁晚命运恶，病肺又病足。日夜卧床榻，食面又食粥。切勿诉苦闷，寂寞便是福。”他是把人生融合在诗中。

我每次去日月楼，丰先生都会谈起诗，多数是对古人诗的品评，像是“诗话”，也有对我的诗词习作的指导，并且每次都会送我用毛笔书写在宣纸上的诗作，有古人的，也有他自己的。如果我有一段时间没有去问候老人家，他会主动书就小尺幅由信中寄来。有一次，我提出想学写他老人家的书体，不久，他写就两件长手卷，嘱儿子新枚送来。一卷《古诗十九首》，另一卷是郑彦龙的《调笑转踏》。新枚说，老人家每天早上五点起身，先书写一页，然后去“牛棚”报到。这三米多长的手卷是一页一页粘接起来的，我由衷地感念老人家对我的关爱之情，终身不忘。

有一次，应新枚之约，曾在日月楼与他们父子俩玩古诗“接龙”，我好像小学生进考场，五月天里窘迫得额上沁出汗水来，他老人家一边随意饮酒，一边脱口而出，从从容容，我目睹他那时愉悦的神情，是当时环境下少有的舒心自如，可见饮酒吟诗是他生活中最美好的时光。

我最爱读丰子恺先生的《缘缘堂随笔》，文笔浅显而流畅，生动活泼，善于把生活上的小事，娓娓道来，有滋有味，自然、自如、自在，真有说不尽的魅力。读他的散文多了，慢慢地能体会出散文中有诗味，譬如《湖畔夜饮》，他与老友CT（郑振铎）共饮。

黄昏八点钟，我正在酩酊之余，CT来了。……我肚里的一斤酒在这位青年时代共在上海豪饮的老朋友面前，立刻消解得干干净净，清清醒醒。我说：“我们再饮酒！”他说：“好，不要什么菜蔬。”窗外有些细雨，月色朦胧。西湖不像昨夜的开颜发艳，却有另一种轻颦浅笑、温润静穆的姿态。昨夜宜于到湖边步月，今夜宜于在灯前和老友共饮。

墙上，正好贴着一首我写的数学家苏步青的诗：“草草杯盘共一饮，莫因柴米话辛酸。春风已绿门前草，且耐余寒放眼看。”有了这诗，酒味特别好。我觉得世间最好的酒肴，莫如诗句。而数学家的诗句，滋味尤为纯正。因为我又觉得，别的事都可有专家，而诗不可有专家。因为做诗就是做人。人做得好，诗也做得好。倘说做诗有专家，非专家不能做诗，就好比说做人有专家，非专家不能做人，岂不可笑？

我想，不管是谁，读了上面的引文，无论是其中的诗句，抑或是对情景的描述，都会感受到浓浓的诗味。类似这样的文章在《缘缘堂随笔》中，可以说随处可见。丰先生曾不止一次地说过：“文学之中，诗是最精彩的。”

丰先生的气质是诗人，他用诗人的眼光观察世界，然后吟出诗句来抒发自己独特的感情。他的绘画也与一般的画家不同，是诗人的画，也就是用线条色彩表述的诗，对他来说，如果没有诗意，就没有情志，也就没有美好境界的追求。他说过：“若诗通画，则窃比吾画于诗可也。”俞平伯说：“您的画本就是您的诗。”朱自清也说过：“我们都爱你的漫画有诗意；一幅幅的漫画，就是一首首诗——带核儿的小诗。”同样的，丰先生的随笔《山中避雨》《阿庆》，都是佳妙的叙事诗，他的译文《旅宿》开宗明义的起始几节，正是富含哲理的优美的散文诗。他能自如地融通各门艺术，要知道，做学问的最高境界就是融会贯通。丰先生说过：

画中有诗，其实可以认为是中国画的一般的特色。中国画因为有“诗趣”“诗意”，一切便协调起来，生动起来。

由此可见，诗意是中国画的精神所在，但它并非丰先生一人独有，艺术创造者都可能拥有，但丰先生绘画中的诗意具有迷人的独特魅力。1924年，《我们的七月》发表了丰氏的《人散后，一钩新月天如水》，立刻引起文化人郑振铎的注意，郑写道：“虽然是疏朗的几笔墨痕，一把壶，几个杯，天上一钩新月，我的情思却被他带到一个仙境，心上有说不出的美感。”笔者相信，这是文化造诣很高的郑振铎的感受。丰

先生的画是再创作，诗的精神就在于此。也就是王国维说的大艺术家的造景，意与境浑。

佛教在许多方面影响了丰子恺先生的诗意绘画。佛教主张清修，用精神来点化现实世界的众生，这是大乘佛教所追求的境界，真空妙有便是诗意。诗意入禅，蕴含着佛学的哲理，渗透到绘画技法中，用笔简练，设色单纯，构图讲究空灵。丰先生恪守的诗意，既是认识的、审美的，也是行为的，实践的。

自然的思想情感里要包含深邃的哲理，只有至情至理才能产生诗意，情志归根结底是艺术家伟大人格的体现，只有情志统一的艺术家的才能创造出不朽的艺术品。

最近，丰子恺先生的外孙杨子耘来信，嘱我为即将出版的《丰子恺漫画古诗词》写序，诚意殷殷。这是我非常乐意的事，但我知道，丰子恺先生的艺术不是学理工的晚辈敢于评说的，内心甚是惶恐。只能写一点个人认识以应，是为序。

慈水 潘文彦

于若己有居沪寓

2017年儿童节 时年八十又六

目 录

第一部分 山有木兮木有枝

越人歌 003

燕赵多佳人 005

饮 酒 007

杂 诗 010

归园田居 012

读山海经 014

第二部分 今朝风日好

从军行 019

送杜少府之任蜀州 023

下山歌 025

黄鹤楼 027

长干行 029

采莲曲 031

洛阳女儿行 033

少年行 036

送元二使安西 038

塞下曲 041

过故人庄 043

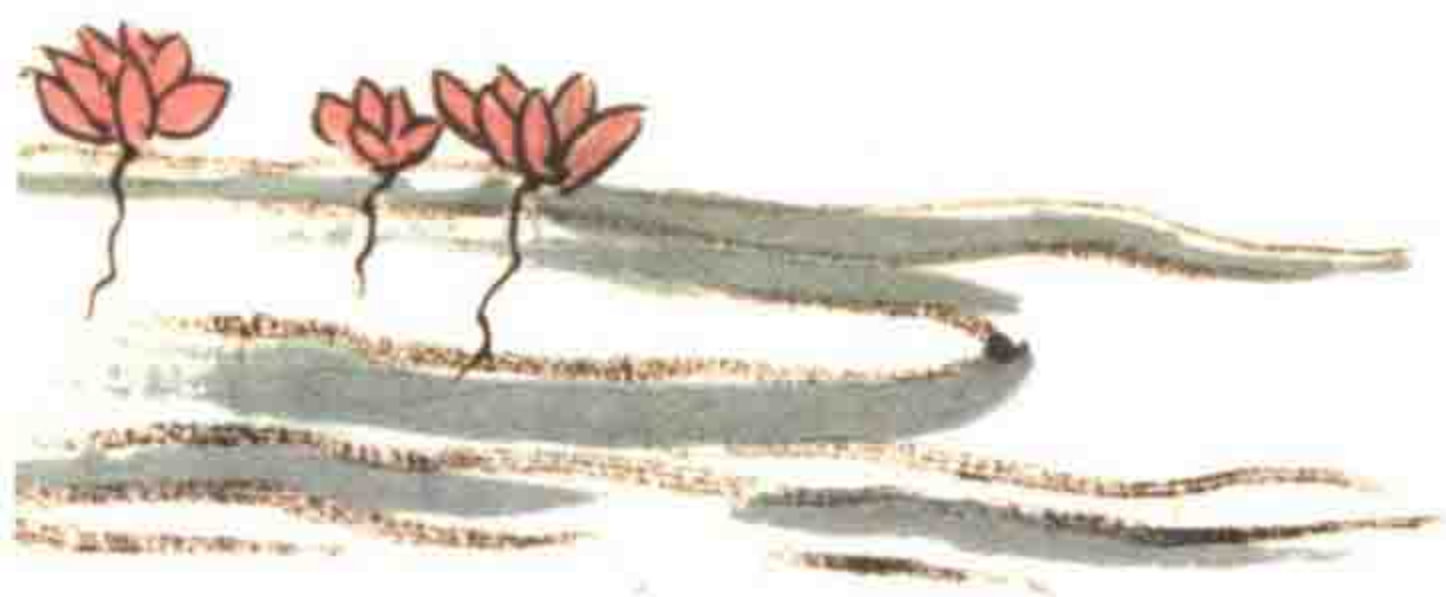
宿建德江 045

长干行 047

登金陵冶城西北谢安墩 051

宫中行乐词 054

淶水曲 057



山中与幽人对酌	059	长恨歌	099
子夜秋歌	061	观刈麦	105
宣州谢朓楼饯别校书叔云	063	秦中吟	108
前出塞	067	新制布裘	113
春望	069	采莲曲	117
梦李白	070	戏答诸少年	119
奉济驿重送严公四韵	073	放鱼诗	121
又观打鱼	074	残句	123
秋兴	076	问刘十九	125
小寒食舟中作	079	谢白乐天招	126
田家春望	081	孤云	129
逢入京使	083	上礼部侍郎陈情	131
省试湘灵鼓瑟	084	清明	133
夏夜宿表兄话旧	087	秋夕	135
送李判官之润州行营	089	赠别	137
滁州西涧	091	九日齐安登高	139
代邻叟	093	到家	141
和乐天春词	095	鄮中感怀	143
金陵五题之乌衣巷	097	望江南·梳洗罢	145

梦江南·楼上寝 147

宫柳 149

题新雁 151

蚕妇 153

鸡 155

郑锋宅神诗 157

梧桐影 159

思帝乡·春日游 161

社日 163

城上吟 165

蝴蝶儿·蝴蝶儿 167

竹枝词 169

第三部分 小楼西角断虹明

雨霖铃·寒蝉凄切 172

渔家傲·秋思 174

蝶恋花·六曲阑干偎碧树 177

玉楼春·春恨 178

玉楼春·池塘水绿春微暖 181

锦缠道·燕子呢喃 183

题闽中驿舍 185

题青州兴龙寺老柏院 187

临江仙·柳外轻雷池上雨 189

生查子·元夕 191

南园赏花 193

登飞来峰 195

示长安君 197

陈公广园修禊事席上赋 198

卜算子·送鲍浩然之浙东 201

南歌子·师唱谁家曲 203

洞仙歌·冰肌玉骨 204

贺新郎·乳燕飞华屋 206

诉衷情·建康 209

水亭 211

杂 兴	213	秋日田园杂兴	249
宿蒋山栖霞寺	217	菩萨蛮·山亭水榭秋方半	251
四 绝	219	霜天晓角·旅兴	252
千秋岁·咏夏景	221	清平乐·检校山园书所见	254
如梦令·常记溪亭日暮	223	西江月·遣兴	257
减字木兰花·卖花担上	225	寻芳草·有得许多泪	259
双调忆王孙·赏荷	227	鹧鸪天·掩鼻人间臭腐场	261
醉花阴·薄雾浓云愁永昼	228	多景楼	262
声声慢·寻寻觅觅	230	扬州慢·淮左名都	264
送紫岩张先生北伐	233	长亭怨慢·渐吹	
秋 怀	235	尽枝头香絮	266
醉中信笔作四绝句既成惧观者不知		小重山·柳暗花明春事深	269
野人本心也复作一绝	237	山 行	271
自法云归	241	东风第一枝·咏春雪	273
夜行船·曲水湔裙三月二	243	清平乐·宫腰束素	277
宿灵鹫禅寺	245	岁晚书事十首之一	279
夏日田园杂兴	247		



卜算子·泛西湖坐间

寅斋同赋 281

游园不值 283

风入松·听风听雨过清明 285

蚕妇吟 287

一剪梅·舟过吴江 289

贺新郎·秋晓 290

青玉案·年年社日停针线 293

村田乐 295

题村居 299

第四部分 次第春风到草庐

赋所见 303

春晚杂兴十二首之六 305

四时读书乐·春 307

题耕织图 308

戏题 311

天净沙·秋思 313

江村 315

溪家 317

村居 319

牧归 321

天仙子·梦里蘼芜青一剪 323

垂钓 325

偶作五绝句 327

绝命词 329

过莆田 331

第一部分

山有木兮木有枝





山有木兮木有枝 心悦君兮君不知

越人歌

[春秋] 无名氏

今夕何夕兮，搴舟中流，
今日何日兮，得与王子同舟。
蒙羞被好兮，不訾诟耻，
心几烦而不绝兮，得知王子。
山有木兮木有枝，心悦君兮君不知。

注释

搴舟中流：在江心荡舟。搴，牵挽，撩起。

蒙羞被好：蒙受耻辱的人得到关照，也有人理解为“承蒙你看得起我”。

不訾诟耻：不非议被人诟骂羞辱的我。訾，毁谤，非议。

心几烦而不绝：心绪纷乱不已。

山有木兮木有枝，心悦君兮君不知：“枝”和“知”谐音。

简评

《越人歌》是春秋时楚人翻译的一首越语歌谣，收录于汉代著名学者刘向的《说苑》。刘向还记录了这首诗产生的经过：楚王的弟弟鄂君子皙坐船出游，有个仰慕他的越人船夫抱着船桨对他唱歌，优美真挚的歌声打动了鄂君子皙，他当即让人把这首歌翻译成了楚语。《越人歌》是我国最古老的民间歌谣之一。“心悦君兮君不知”至今依然是最动人的情话。



思为双飞燕 衔泥巢君屋

燕赵多佳人

〔汉〕无名氏

燕赵多佳人，美者颜如玉。
被服罗裳衣，当户理清曲。
音响一何悲，弦急知柱促。
驰情整巾带，沉吟聊踟躅。
思为双飞燕，衔泥巢君屋。

注 释

燕赵：今河北一带。

当户理清曲：对窗演奏清雅的乐曲。

弦急知柱促：琴瑟声音激越，可知绺丝之柱拧得太紧。柱，弦乐器上调节琴弦的短木。

驰情整巾带，沉吟聊踟躅：（抬头）整衣思念远方，（低头）沉吟独自彷徨。驰情，纵情。聊，暂且。踟躅，徘徊不前。

简 评

本诗为《古诗十九首》之一《东城高且长》的后半部分。东汉以后的五言诗，既有四言诗的庄重肃穆，又有骚体诗的灵活多变，最有代表性的便是《古诗十九首》。这十九首诗由南朝梁武帝长子昭明太子萧统编入中国最早的诗文总集《文选》。《文心雕龙》作者刘勰称赞它们是“五言之冠冕”。《古诗十九首》诗名和作者均已不可考，现在的题目来自每首诗的第一句。